

# 行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告

※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

※

※ 東亞區域法律繼受與法律發展

※ —東亞各國的法院訴訟制度與糾紛解決

※

※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

計畫類別：個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：NSC89--2420-H-002-004-S6

執行期間：87年08月01日至89年07月31日

整合型總計畫主持人：黃宗樂 教授

計畫主持人：王泰升 教授

本成果報告包括以下應繳交之附件：

- 赴國外出差或研習心得報告一份
- 赴大陸地區出差或研習心得報告一份
- 出席國際學術會議心得報告及發表之論文各一份
- 國際合作研究計畫國外研究報告書一份

執行單位：國立台灣大學法律學院法律學系

中華民國八十九年二月

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告

## 東亞區域法律繼受與法律發展

### —東亞各國的法院訴訟制度與糾紛解決

計畫編號：NSC 89-2420-H-002-004-S6

執行期限：87年08月01日至89年07月31日

整合型總計畫主持人：

黃宗樂教授（台大法律學院）

計畫主持人：

王泰升教授（台大法律學院）

計畫參與人員：

劉恆奴、洪維德、陳舜伶（台大法律學院）

#### 一、摘要

本計畫以「傳統中國法律文化圈」的台灣（中華民國）、中國（大陸、香港、澳門），以及南韓、北韓、日本、越南、新加坡等國為研究對象，探討東亞各國現今的法院制度與其他相關的紛爭解決機制，以及各地人民使用這些機制的實態。

因應研究目的，特別著重東亞各國法律制度本身繼受西方法情形，與各地受傳統法文化影響深遠之人民所形成特殊之法律使用態度。分析、比較各地情形，期能一般性地描述出東亞諸國法院運作的理論。例如，在法文化背景相似的情況下，隸屬社會主義法制的中國、北韓、越南，與屬於資本主義法制的台灣、南韓、日本、新加坡諸國，在法院實務運作方式的異同，以及各地人民對法院的態度的異同。

#### 二、關鍵詞：

東亞 法律繼受 法院 訴訟制度 糾紛解決

#### 三、緣由與目的

過去，台灣有關法律與社會之研究，多半著重於歐美各國的研究，較不注重自己鄰國東亞地區，對文化、地域圍上較接

近的東亞各國情形，瞭解並不多。縱令對東亞鄰國法律有所關心，亦多停留於對各國實定法律、法條條文規定等法規內容的瞭解，而少有對其法院運作實態進行深入研究者。這種傾向，使得法文化的因素在法律制度運作中所扮演的角色，長期以來為人所輕忽，本計畫即意圖填補此項缺憾，對之進行初步研究。

此外，由於東亞各國法律之法規範內容本身，在目前台灣法學界仍屬陌生，故亦希望藉助本總合型計畫其他子計畫之推行，廣蒐資料，相互參照學習，增加對東亞相關法制的瞭解，使本計畫之研究更形完善。

#### 四、結果與討論

本計畫於台灣盡可能蒐集東亞各國相關法律制度之基礎資料，並由主持人赴美西雅圖華盛頓大學「亞洲法研究中心」進行「移地研究」，為外國文獻之蒐集、利用。掌握該地圖書與其他網路資源等相關資料之使用，以善用美國各大學各項東亞相關資料。

本計畫以法院制度、其他司法相關制度、法律專業人員、司法運作實態四大部分為基本架構，視各地發展情形不同而有所調整，盡可能完備關於中國（大陸、香

港、澳門)、台灣、南韓、北韓、日本、越南、新加坡之法院制度及使用實態之描述，進一步比較東亞各國法制與運作情形，試圖分析、探討東亞地區法律訴訟制度與糾紛解決的一般性理論，以為未來探討東亞的法律繼受與法律發展之基礎。

## 五、計畫成果自評

本計畫對於東亞地區之法院制度及使用實態，已為基礎資料之蒐集與一般性描述。並針對各地不同之歷史傳統、被殖民經驗與政治上資本主義、社會主義等意識型態選擇之不同，造成之不同表現，為一般性之分析，試圖實證地分類建構東亞各地法院訴訟制度與糾紛解決之一般性理論，同時兼顧本研究議題廣度與深度之要求。

本研究成果為東亞法律繼受與發展問題之研究，提供進一步分析之具體依據，為實證分析奠基性質之研究。

由於本計畫原訂於第二年末期，舉辦國際學術研討會，聽取國外專家意見，修改既存論點，增強學術可信性，惜因經費與時間問題作罷，雖多所參酌國外文獻，在觀察角度與討論切入點上恐因自身視野之侷限性而有所不足，希望日後能有機會補行此一計畫，拓展本研究之國際性。

## 六、參考文獻

- [1] 國史館編，《中華民國史法律志（初稿）》，台北，國史館，民國 83 年 2 月。
- [2] 汪楫寶編，《民國司法志》，台北，正中，民國 55 年 7 月。
- [3] 蔡文育，《調解制度之研究：從訴訟外紛爭解決制度的角度出發》，台大法研碩士論文，民 83 年。
- [4] 王令麟編，《飛躍中的我國仲裁制度》，台北，力霸文化傳播，1995 年。
- [5] 司法院行政訴訟制度研究修正委員會編，《行政訴訟法修正草案總說明暨條文對照表》，台北，司法院行政訴訟制度研究修正委員會，1988 年。
- [6] 肖揚編，《當代司法體制》，北京，中國政法大學，1998 年 5 月。
- [7] 劉清波、國立編譯館主編，《中國大陸司法制度》，台北，華泰書局，1995 年。
- [8] 許惠祐、林貴美主編，《兩岸法律論文集第一輯》，海峽交流基金會，台北，1994 年。
- [9] 司法院司法行政廳編，《中國大陸法制研究》第三輯，台北，司法院，1993 年。
- [10] 葉雪鵬、朱石炎撰稿，《中共刑事訴訟法檢察制度之研究》，台北，法務部，民 80 年。
- [11] 顧昂然著，《新中國的訴訟、仲裁和國家賠償制度》北京，法律，1996 年。
- [12] Donald Clarke, "Power and Politics in the Chinese Court System".
- [13] Susan Finder, "Like Throwing an Egg to the Stone? Administrative Litigation in the People's Republic of China".
- [14] 張學仁主編，《香港法概論》，武昌，武漢大學出版社，1996 年 12 月。
- [15] 張增強主編，《香港法制教程》，廣州，暨南大學出版，1992 年 7 月。
- [16] 楊奇主編，《香港概論（下卷）》，香港：三聯書店出版，1993 年 1 月。
- [17] V. A. Penlington, 《香港法制·憲政·司法》，香港，商務印書館，1992 年 4 月。
- [18] 蕭偉華著，沈鎮耀、黃顯輝譯，《澳門憲法歷史研究資料 1820-1974》，法律翻譯辦公室、澳門法律公共行政翻譯學會出版，1997 年 9 月。
- [19] 吳志良，《澳門政制》，中國友誼出版，1996 年 12 月。
- [20] 熊先覺，《中國司法制度新論》，中國法制出版，1999 年 1 月。
- [21] 米健等著，《澳門法律》，中國友誼出版，1996 年 12 月。
- [22] 參見司法院大法官書記處，《考察美、日、馬、新五國憲政制度報告》，台北，司法院秘書處，1993 年 6 月。
- [23] 參見法務部法院組織法研究修正會譯，《各國法院組織法彙編上冊》，1982 年 3 月。
- [24] 李訓銘執筆，《八十四年度研究發展項目研究報告—中日最高檢察機關業務運作之比較研究》，台北，最高法院檢

- 察署，1995年8月。
- [25] Kim, B. K., 'Constitutional History', in Introduction to the Law and Legal System of Korea, Song S. H. (ed.), Kyung Mun Sa, Seoul, 1983.
- [26] Justice in Korea, Supreme Court of Republic of Korea, Seoul, 1981
- [27] Yoon, D. K., 'Korea', in Asian Legal Systems, Tan, P. L., (ed.), Butterworths, Sydney, 1997.
- [28] 胡建森、方立新編，《韓國法通論》，南京，杭州大學，1996年。
- [29] Supreme Court, Republic of Korea (1981).
- [30] Lee, H. T, 'dispute resolution in the republic of Korea: a general overview', Juris Publishing, Seoul, 1996.
- [31] Song, S. H., 'Legal Aid in Korea', in Song (1983) (ed.).
- [32] Lee, J. H., 'Social Background and Career Development of the Korean Jurists', in Song(1983) (ed.).
- [33] Yoon, D. K., 'Korea', in Asian Legal Systems, Tan, P. L.(ed.), Butterworths, Sydney, 1997.
- [34] 大內憲昭，法律における北朝鮮の社會：朝鮮民主主義人民共和國基本法令集付，東京，明石，1995年。
- [35] 大內憲昭，朝鮮社會主義法の研究，東京，八千代，1994年。
- [36] Nicholson, Penelope "Legal Institutions in Vietnam" in Law, Capitalism and Power in Asia, The Rule of Law and Legal Institution, Jayasuria Kanishka (eds.), (London: Routledge, 1993).
- [37] Rose Carol V., "The 'New' Law and Development Movement in the Post-Cold War Era: A Vietnam Case Study." Law and Society Review 32(1998).
- [38] 陳伶翻譯，《越南法律彙編》，廣西，廣西教育出版社，1991年。
- [39] Woon, W., 'Singapore', in Asian Legal Systems, Tan, P. L., (ed.), Butterworths, Sydney, 1997.
- [40] 馬英九等著，《法務部新加坡考察報告》，行政院法務部，1995。
- [41] Boo, L. 'Singapore' in Dispute Resolution in Asia, Pryles, M. (ed.), Kluwer Law International, Hague, 1997.